

## DIN EN ISO 18640-1/A1



ICS 13.340.10

**Entwurf**

Einsprüche bis 2019-05-15  
Vorgesehen als Änderung von  
DIN EN ISO 18640-1:2018-11

**Schutzkleidung für die Feuerwehr –  
Physiologische Wärmebelastung –  
Teil 1: Messung von gekoppeltem Wärme- und Feuchtetransport mit dem  
schwitzenden Torso – Änderung 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019);  
Deutsche und Englische Fassung EN ISO 18640-1:2018/prA1:2019**

Protective clothing for firefighters –

Physiological impact –

Part 1: Measurement of coupled heat and moisture transfer with the sweating torso –

Amendment 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019);

German and English version EN ISO 18640-1:2018/prA1:2019

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers –

Effet physiologique –

Partie 1: Mesurage du transfert couplé de chaleur et d'humidité à l'aide du torse transpirant –

Amendement 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019);

Version allemande et anglaise EN ISO 18640-1:2018/prA1:2019

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-03-15 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nps@din.de](mailto:nps@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 10 Seiten

DIN-Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN ISO 18640-1:2018/prA1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 94 „Personal safety - Personal protective equipment“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 075-05-02 AA „Schutzkleidung gegen Hitze und Feuer“ im DIN-Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

## **Schutzkleidung für die Feuerwehr — Physiologische Wärmebelastung — Teil 1: Messung von gekoppeltem Wärme- und Feuchtetransport mit dem schwitzenden Torso - Änderung 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019)**

*Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers — Effet physiologique — Partie 1 : Mesurage du transfert couplé de chaleur et d'humidité à l'aide du torse transpirant - AMENDMENT 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019)*

*Protective clothing for firefighters — Physiological impact — Part 1: Measurement of coupled heat and moisture transfer with the sweating torso - AMENDMENT 1 (ISO 18640-1:2018/DAM 1:2019)*

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm  
Dokument-Untertyp: Änderung  
Dokumentstufe: parallele Umfrage  
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p